

DEUTSCHE JUGENDKRAFT



SAARLOUIS-RODEN e.V.

Abteilung: Tischtennis



1. Bitburger – Cup

14. DREI-
KÖNIGS-
TURNIER



in der Kultur- und
Turnhalle Saarlouis-Roden
am 4. und 5. Januar 1992
bundesoffen auch für
Lothringen und
Luxemburg

DEUTSCHE JUGENDKRAFT

1922



1992

SAARLOUIS-RODEN e.V.



Schirmherrschaft:

Matthias Görg

1. Vorsitzender der DJK
von 1960 bis 1988

Bitburger



**SPORT
SERVICE**

Bitte ein Bit



Grüßwort

zum Drei-Königs-Turnier

Zum schon traditionellen Drei-Königs-Turnier der Tischtennisabteilung der DJK Saarlouis-Roden am 4. und 5. Januar 1992 entbiete ich allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern einen herzlichen Willkommensgruß.

Im Jubiläumsjahr 1992 - 70 Jahre DJK Saarlouis-Roden - gewinnt dieses Turnier besonders an Bedeutung, da es zum erstenmal bundesoffen und gleichzeitig auch als 1. Bitburger-Cup gespielt wird.



Seit Jahren schon war dieses internationale Turnier ein Magnet, besonders für die Teilnehmer aus dem nahen Lothringen und Luxemburg.

Dieses Turnier ist nicht hoch genug einzuschätzen, denn es ist das größte Turnier seiner Art im Saarland. Standen doch beim letzten Turnier rund 500 Teilnehmer an den Platten. An 18 Tischen wurde gespielt, und dank der vorzüglichen Organisation war eine flotte Abwicklung der Spiele gegeben. Ein Beweis für die Leistungsfähigkeit der Tischtennisabteilung der DJK Saarlouis-Roden, der mein besonderer Dank gilt. So wird auch dieser 1. Bitburger-Cup wieder eine gute Werbung für den Tischtennis-sport werden.

Allen Teilnehmern dieses Turniers - ob aus dem In- oder Ausland - wünsche ich in der Stadt des Sonnenkönigs einen angenehmen Aufenthalt und viel sportlichen Erfolg und dem Turnier selbst einen guten Verlauf.

Den Verantwortlichen dieses Turniers möge weiterhin bei ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit in der Arbeit an unserer Sportjugend eine glückliche Hand beschert sein.

Matthias Görg

Herzlichen Dank,

sagen wir allen, die uns durch Geld-, Sach- und Ehrenpreise unterstützt haben.

Für **MICH.** Für **DICH.** Für **ALLE.**

HUK

Wir versichern Sie HUKgünstig.
Kommen Sie zu uns. Wir sind ganz in Ihrer Nähe:

Geschäftsstelle Saarbrücken

Tel. (06 81) 30 37-0, Großherzog-Friedr.-Str. 40, 6600 Saarbrücken

Geschäftszeiten: Mo.—Fr. 8.00—16.00 Uhr

Unsere Vertrauensleute beraten Sie gern. Die Anschriften finden Sie
in Ihrem örtlichen Telefonbuch unter »HUK-Coburg«.

HUK-Coburg

Echt urige Rodener Kneipe

Mit uns
feiern Sie
Betriebsfeste
Vereinsfeiern
Familienfeste

bei gutbürgerlicher Küche
in heimischer Atmosphäre
Nebenzimmer für 40 Personen



ELLBACH SCHLURPSER

Gasthaus **Zum Ellbach**

Vereinslokal der DJK Saarlouis-Roden e.V., Abteilung Tischtennis

Güterbahnstraße 1 · 6630 Saarlouis-Roden

Inhaber: I. Keim, Tel. 068 31 / 8 12 60

TURNIERAUSSCHREIBUNG

Turnierleitung:	J. Becker, R. Collin, H. Haffner, St. Hennrich, H. Kaiser, Th. Mathieu, W. Neis, C. Sonntag, St. Sonntag
Schiedsgericht:	wird beim Turnier gewählt
Oberschiedsrichter:	wird noch benannt
Kasse:	E. Hector, A. Hennrich
Anzahl der Tische:	18
Tische:	SKITT-Play-Off
Bälle:	Donic ***
Meldungen:	Alexander Hennrich, Am Bahndamm 9, 6630 Saarlouis-Roden, Tel.: (0 68 31) 8 63 77
Auslosung (Schüler/Jugend):	Freitag, 03.01.1992, 18.00 Uhr, Gasthaus „Zum Ellbach“, Güterbahnhofstraße 1 (Nähe Hbf), 6630 Saarlouis-Roden, Tel.: (0 68 31) 8 12 60
Auslosung (Aktive):	Samstag, 04.01.1992, 15.00 Uhr, Kulturhalle Saarlouis-Roden, Tel.: (0 68 31) 8 38 99
Meldeschuß:	30 Minuten vor Beginn der jeweiligen Auslosung
Nachmeldungen:	bis 15 Minuten vor Beginn der einzelnen Konkurrenzen. Es besteht jedoch kein Anspruch auf Setzung.
Startgeld:	Jugend/Schüler, je Einzel..... 5,00 DM Aktive, je Einzel..... 7,00 DM Jugend/Schüler, je Doppel..... 6,00 DM Bitburger-Cup, je Teilnehmer..... 5,00 DM
Einmalige Nachmeldegebühr:	Jugend/Schüler/Minis..... 2,00 DM Aktive..... 5,00 DM
Sonstiges:	In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze gespielt. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen.

Herzlichen Dank,

*sagen wir allen, die in diesem Heft inseriert haben,
und empfehlen sie Ihrer Aufmerksamkeit.*



„AIS - das ist unser Team“



Weil Fachleute
beraten
und Spezialisten
sich gut auskennen,
gehen wir zur AIS.

Mit dem richtigen Tip fällt die Entscheidung
für den Neuen leicht. Bar, günstig finanziert
oder mit bequemen Leasing-Raten -
und für unseren Gebrauchtwagen gibt's noch
ein schönes Stück Geld.
In der Werkstatt kümmert man sich gerne
auch um alle Extrawünsche.
„AIS finden wir prima.“

auto-industrie gmbh

6630 SAARLOUIS · Holtzendorffer Straße 6 · Tel. (0 68 31) 14 57



Friseur
GERSING
SLS-Roden · Viktoriastr.21
☎ (06831) 88333

POKALE

**Plaketten
Urkunden
Teller**

für alle Sportarten

Sportbekleidung + Zubehör

UHREN · SCHMUCK · POKALE · SPORTARTIKEL

Juwelier Lüderitz

Sonnenstraße 30 · 6634 Wallerfangen · Telefon (06831) 60335

Wettbewerbe und Spielzeiten

Samstag, 04. Januar 1992

- 9.00 Uhr Schülerinnen-Einzel
Schüler-Einzel
Minis-Einzel (ab Jahrgang 1980)
- 11.00 Uhr Jungen-Einzel B (nur für Jungen, die nicht aktiviert sind)
- 13.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**
- 13.30 Uhr Mädchen-Einzel
- 14.00 Uhr Jungen-Einzel A
- 16.00 Uhr Jungen-Doppel
- 19.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

Stichtage

ab Jahrgang 1980 Minis

01.07.1977 Schüler/innen

01.07.1974 Mädchen/Jungen

L & B

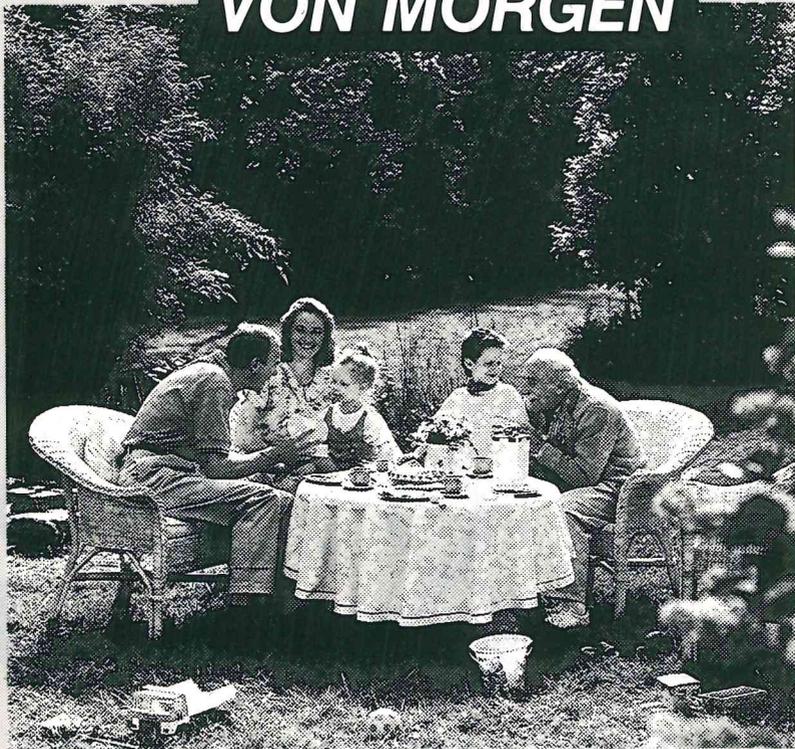
BAUSTOFFE ALLER ART

6638 DILLINGEN — Uferstraße 15

Tel. 0 68 31 / 7 80 85-86 — Telefax 0 68 31 / 7 24 54

LITWINSCHUH & BONK

VERMEIDEN SIE HEUTE **DIE SORGEN** **VON MORGEN**



*Unbesorgt in die Zukunft schauen — für den eigenen
Lebensabend oder die Ausbildung der Kinder —
durch Sparpläne nach Maß.*

Denn private Vorsorge beginnt bei uns.

S **Kreissparkasse Saarlouis** **DIE KSK**

Die **S**-Finanzgruppe: Sparkasse, SaarLB, LBS und SAARLAND Versicherungen

1. Bitburger-Cup-Tischtennis-Test

Jeder, der jemals einen Tischtennisschläger in Händen hielt, kann bestätigen, daß Geschick und technischer Verstand allein nicht ausreichen, um ein Spiel für sich zu entscheiden.

Der Geist ist ebenso gefordert wie der Körper. Ob Sie jedoch ein guter Denker und somit ein Spieler gehobener Klasse sind, das entscheidet sich bei folgendem „Tischtennis-Verständnis-Test“.

Beantworten Sie bitte die 9 Fragen, addieren Sie Ihre Punkte, und Sie werden schon bald wissen, ob sich das wöchentliche Training überhaupt noch lohnt!

- 1 Sie halten die Ausschreibung in Händen und beginnen, den Test zu lesen. Was tun Sie?**
 - a) Sie werfen die Ausschreibung in den nächsten Müllcontainer. (1 Punkt)
 - b) Sie melden sich ab und fahren nach Hause. (1 Punkt)
 - c) Sie freuen sich und machen weiter. (0 Punkte)

- 2 Sie müssen sich zunächst einen Schläger kaufen und stehen mit 500,00 DM in einem Tischtennis-Fachgeschäft. Sie kaufen sich...**
 - a) 2 oder gar mehr Schläger der gleichen Art. (3 Punkte)
 - b) trotz intensiver Beratung das Modell, das Sie immer kaufen. (3 Punkte)
 - c) ein Holz für 20,00 DM, denn Sie haben noch zwei uralte Beläge zu Hause. (2 Punkte)
 - d) nichts, denn Sie kriegen sich mit dem Verkäufer in die Haare. (2 Punkte)
 - e) einen genau auf Ihren Typ abgestimmten Schläger; die Informationen hierzu erhielten Sie aus dem allseits beliebten TT-Magazin „Tischtennis heute“. (1 Punkt)

- 3 Sie stehen zu Hause vor Ihrem Kleiderschrank und müssen sich ein Trikot für das Drei-Königs-Turnier 1992 auswählen. Was tun Sie?**
 - a) Sie finden nichts passendes und melden sich beim Veranstalter wieder ab. (3 Punkte)
 - b) Sie wählen eine blau-schwarze Kombination. (1 Punkt)
 - c) Sie wählen eine grün-weiße Kombination. (3 Punkte)
 - d) Sie ziehen Ihre Radlerhose an und gehen zum Frisör. (3 Punkte)
 - e) Sie kaufen sich neue Kleidung bei einem Sponsor des Drei-Königs-Turniers 1992. (1 Punkt)

- 4 Das Turnier beginnt. Ihr erstes Los in der untersten Spielklasse sieht einen Ihnen nicht bekannten Gegner vor. Der Spieler macht einen zurückhaltenden Eindruck auf Sie. Was empfinden Sie beim Anblick dieses Spielers?**
 - a) Dich mach' ich fertig! (2 Punkte)
 - b) Ob der mit mir ein Eis essen geht? (1 Punkt)
 - c) Sie gehen sofort zur Turnierleitung und melden sich doch in der nächsthöheren Klasse an. (2 Punkte)
 - d) Sie denken sich: „Super, der merkt bestimmt nicht, daß ich nach dem Spiel den Ball klauge.“ (2 Punkte)

5 Sie begrüßen Ihren Gegner mit...

- a) „Gutes Spiel“ (1 Punkt)
- b) „Ist das wirklich Dein Ernst? Komm, spiel' bei den Minis mit!“ (2 Punkte)
- c) „Du hast keine Chance“ (2 Punkte)

6 Ihre Taktik:

- a) Gnadenloser Angriff (1 Punkt)
- b) Ebenso gnadenlose Abwehr (2 Punkte)
- c) Kurzer Aufschlag, Topspin in die Rückhand, umspringen, drei Konterbälle,..... (1 Punkt)
- d) Sie benötigen keine Taktik (2 Punkte)

7 Im Spiel kommt es zur einen oder anderen strittigen Entscheidung. Der Schiri entscheidet 3 Mal gegen Sie. Wie reagieren Sie?

- a) Sie regen sich grundsätzlich nicht auf (1 Punkt)
- b) Ein „merde alors“ schüchtert jeden Schiri ein (2 Punkte)
- c) Sie rufen den Oberschiedsrichter, Turnierleitung, TV, Radio und gehen vors Bundesverfassungsgericht (3 Punkte)

8 Sie liegen 17:20 hinten und wissen, daß der Gegner gut aufschlägt. Was tun Sie?

- a) Sie treten „versehentlich“ auf den Ball und nehmen einen Präparierten aus der eigenen Tasche (1 Punkt)
- b) Sie nehmen unerlaubterweise das Handtuch und lesen vom Spickzettel ab (2 Punkte)
- c) Sie beschuldigen Ihren Schläger der Arbeitsverweigerung (2 Punkte)
- d) Sie binden sich die Schuhe (1 Punkt)

9 Während des Spiels ruft die Turnierleitung Ihren Namen zum Bitburger-Cup an einen anderen Tisch. Wie reagieren Sie?

- a) Sie ignorieren die Ahnungslosen (2 Punkte)
- b) Sie brüllen: „Eh, seid Ihr bescheuert, ich spiel' doch hier!“ (3 Punkte)
- c) Sie schenken der Turnierleitung eine Brille (2 Punkte)
- d) Sie geben der Turnierleitung ein Bit aus, da die Durchsage Ihren Gegner eingeschüchtert hat (1 Punkt)

☛ Auflösung Seite 26

**TISCHTENNIS
MACHT SPASS**

Beachten Sie unseren
Super-Spar-Tip
auf Seite 21

SOLIDA

INHABER KARL-HERMANN GROSS · IMMOBILIEN

*Ihr kompetenter Partner, wenn es um Immobilien geht,
denn Immobilienverkauf ist Vertrauenssache.*

6630 Saarlouis · Bibelstraße 16
Tel. 0 68 31 / 1584 · Fax 4 06 64

SCHINDLER SPEDITION GMBH

Internationale Spedition · Spezial- und Schwertransporte

6650 Homburg/Saar · Grünwaldstraße 50–52



Telefon 0 68 41 / 76 05

Telefax 0 68 41 / 75 51 17 · Telex 4 46 74

Bedachungs - Geschäft



Dachdeckermeister

- Bedachungen
- Fassadenverkleidungen
- Isolierungsarbeiten

Berliner Allee 64 · 6630 SAARLOUIS-STEINRAUSCH
Telefon 068 31/823 18

Lager: Wasserwerkstr.41 · 6630 Saarlouis-Roden

STAHLLEICHTBAU

FRANZ HESEDENZ GMBH



SAARLOUIS-RODEN · HEILIGENSTRASS 48
TELEFON (068 31) 800 30 · 800 39

**Ausführung von
Leichtmetallfenster und -türen**

Wettbewerbe und Spielzeiten

Sonntag, 05. Januar 1992

- 9.00 Uhr Herren-Einzel C (bis einschl. Kreisliga) *
10.00 Uhr Damen-Einzel
11.00 Uhr Herren-Einzel B (bis einschl. Landesliga) *
13.00 Uhr Senioren/innen-Einzel (für alle Senioren/innen, die in einer Seniorenmannschaft spielen)

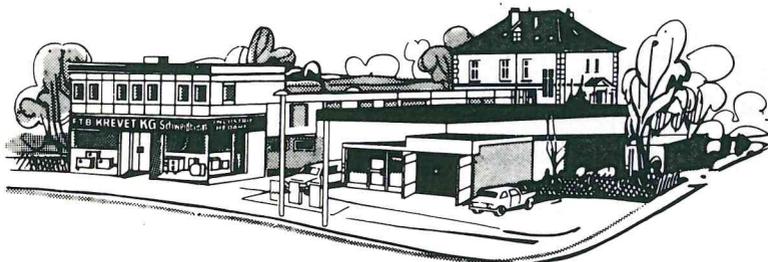
14.00 Uhr Bitburger-Cup (Herren-Doppel)

- Preise:** 1. Platz je 2 x Urkunde, Party-Faß Bitburger (20l),
Anstichvorrichtung, 12 Keramik-Bierseidel
2. Platz je 2 x Urkunde, Pokal, Bitburger-Cassette
3. Platz je 4 x 5 Flaschen Bitburger
4. Platz je 8 x 2 Flaschen Bitburger

Der 1. Platz wird auf der „Bitburger-Cup-Ehrentafel“ eingraviert.

- 15.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**
16.00 Uhr Herren-Einzel A (offen für alle)
20.00 Uhr **Offizielle Siegerehrung**

* Teilnehmer aus anderen Landesverbänden werden in die für sie gültigen Leistungsklassen eingestuft.



F.T.B KREIVET

GMBH & CO. KG

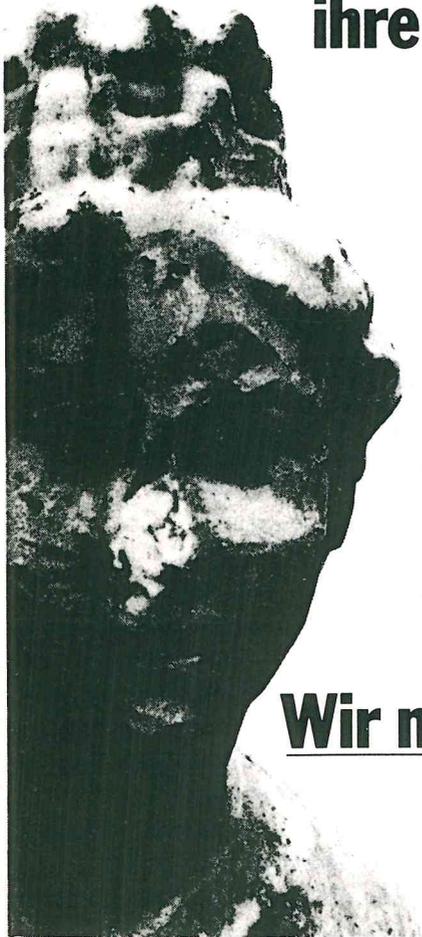
Industriebedarf und
Schweißtechnik

6630 Saarlouis
Rodener Schanze 1—3 (B51)
Telefon (06831) 80065
Telefax (06831) 88116

**„Fordern Sie unseren
Verkaufskatalog an“**

- OK-Schweißelektroden
- CO₂-UP-WIG-Schweißdrähte
- Autogen-Lötstäbe
- Schweiß-Transformatoren
- Schweiß-Gleichrichter-Umformer
- Schutzgas-Halbautomaten
- UP-Schweißanlagen
- Drehtische u. Sondervorrichtungen
- Schweißbolzen und -geräte
- Schweißzubehör u. Schleifscheiben
- Enerpac-Hydraulik und Werkzeuge

Vor unseren ältesten Abgasopfern verschließen die meisten ihre Augen.



Die steigende Schadstoffbelastung in unseren Innenstädten nimmt nicht nur den Menschen den Atem. Auch die steinernen Zeugen der Vergangenheit, die seit Jahrhunderten Wind und Wetter trotzen konnten, kapitulieren angesichts der Luftverschmutzung. Und die wird trotz Katalysator zum größten Teil von Auto-Abgasen verursacht. Was können wir also tun?

Wir alle müssen umdenken und lernen, unsere Verkehrsmittel sinnvoller und überlegter zu gebrauchen. Und wesentlich häufiger Busse und Bahnen nutzen – so wie es täglich 18 Millionen Fahrgäste tun. Denn Busse und Bahnen sind die saubersten motorisierten Verkehrsmittel überhaupt.

Je mehr Menschen umdenken, desto besser für uns alle. Denn die Denkmäler in unseren Städten sollen auch in Zukunft eine Zukunft haben.

Wir nicht.

VG:is

Verkehrsgemeinschaft Saar

**ZEIT ZUM UMDENKEN
BUSSE & BAHNEN**

Preise - Jugend/Schüler

Die vier Erstplatzierten in den Einzel- und die beiden Erstplatzierten in den Doppelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Preise - Aktive

Herren-Einzel A	1. Platz	150,00 DM
Herren-Einzel B	1. Platz	100,00 DM
Herren-Einzel C	1. Platz	50,00 DM
Damen-Einzel	1. Platz	100,00 DM
Senioren/innen	1. Platz	Sachpreis

Die Zweit- und Drittplatzierten in den Einzelkonkurrenzen erhalten Pokale, Ehren- oder Sachpreise.

Die vier Erstplatzierten aller Konkurrenzen werden mit Urkunden ausgezeichnet.

Beim Bitburger-Cup

(Herren-Doppel) erfolgt eine Ehrung bis zu den acht Viertplatzierten.

Die Sparda-Bank
ist Spitze!

Girokonto
gebühren-
frei

DM 11/89
Das große Wirtschafts magazin

STIFTUNG WIRTSCHAFTSTEST 3/89
test

Arbeiter-Bank — Speziell für den öffentlichen Dienst.
Sparda-Bank Saarbrücken eG

sparda

6630 Saarlouis · Lisdorfer Str. 13 · Tel. 0 68 31/4 67 52

Uhrmachermeister
eig. Rep.-Werkstatt

Uhren · Schmuck · Bestecke
Sport- und Ehrenpreise

OTMAR



HIMBERT

Schulstraße 43
6630 Saarlouis-Roden

Telefon
06831/80191

AUTOMOBILE P BUNK GmbH



Neu- und Gebrauchtwagen aller Art.
Ständiger An- und Verkauf von gepflegten Kleinwagen.

Automobile Peter Bunk · Provinzialstr.2 · 6630 Saarlouis

100 Gebrauchtwagen der Extraklasse

Saarlouis ■ Telefon (06831) 40681
Hostenbach ■ Telefon (06834) 41774



APOLLONIA APOTHEKE

Apothekerin Helen Blaschke
Lebacher Straße 33
☎ 06831/82828
6630 Saarlouis-Fraulautern

Teilnahmebedingungen

1. Es gilt die Wettspielordnung des DTTB.
2. In allen Klassen werden zwei Gewinnsätze nach dem einfachen K.o.-System gespielt.
3. Konkurrenzen mit weniger als acht Teilnehmern werden nicht ausgetragen.
4. Der Sieger des jeweiligen Spiels ist verpflichtet, Schiedsrichterzettel und Ball umgehend bei der Turnierleitung abzugeben.
5. Der Verlierer eines Spiels hat eines der nächsten Spiele zu schiedsrichten.
6. Es wird nach Aufruf gespielt; nach dem dritten Aufruf erfolgt die Streichung von der Turnierliste.
7. Das Turnier ist vom DTTB und vom STTB genehmigt.

Änderungen vorbehalten.

**Wir zeigen Ihnen,
wie schonend**

erdgas

zu der Umwelt ist.

06831/8 9080



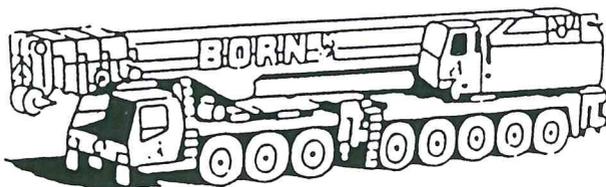
SÜDWESTGAS

SÜDWESTGAS GmbH, Carl-Zeiss-Straße 19
6630 Saarlouis

MARKANT **EXTRA**

**Lisdorfer Straße
Parkhaus
Telefon (06831) 1561**

30 Jahre



Kranvermietung - Montagen

Kranverleih von 15 to bis 350 to · Montagen von Betonfertigteilen

Born GmbH & Co. KG

6600 Saarbrücken 5 · Matzenberg

Telefon (0681) 780011 · Telefax (0681) 780018

6630 Saarlouis/Dillingen · Saarhafen, Südkai 4

Telefon (06831) 73934

6694 Marpingen · Beethovenstraße 27

Telefon (06853) 2152

LISTIG WIE DIE SCHLANGE

ANACONDA mit giftig-klebriger Spin-Oberfläche gibt es nämlich mit drei verschiedenen Schwämmen gleicher chemischer Zusammensetzung, aber unterschiedlichen Ballgefühls

Bisher konnten Sie bei Schlägerbelägen immer nur nach Farbe und Schwamm-Dicke auswählen. Bei SKITT ANACONDA können Sie jetzt zusätzlich nach Ihrem eigenen, ganz persönlichen Ballgefühl entscheiden.

Obergummi bei allen Belägen gleich – supergriffig, sehr klebrig und spinfreudig.
ANACONDA – Listig wie die Schlange.

Lange Kontaktzeit zwischen Ball und Belag
= weicher, gelber Schwamm

= **extrem gute Ballführung**

= **ANACONDA SOFT**

Perfekt für Defensivspieler und verhalten spielende Allrounder, die höchstmögliche Griffigkeit und Kontrolle benötigen.

Feine Abstimmung zwischen Ballführung und Ballbeschleunigung

= mittlerer, weißer Schwamm

= **ausgewogenes Spielverhalten**

= **ANACONDA MEDIUM**

Für sämtliche Spielkonzepte hervorragend geeignet. Perfekt für Spin- bzw. Schnitt-Variationen aller Art.

Härteres Auftreffen des Balles auf dem Belag
= härterer, roter Schwamm

= **sehr direktes Gefühl**

= **ANACONDA HARD**

Klare Tendenz zur Offensive. Für Angreifer, die mit viel Spin operieren und eine ganze Menge „Power“ zur Verfügung haben möchten.

ANACONDA

MADE IN JAPAN

SKITT®



QUALITY AND DESIGN BY SKITT, WEST GERM

QUALITY AND DESIGN BY SKITT WEST GERMANY

→ **SPAR - TIP** ←

Wir schenken Ihnen 1 Tischtennis-Tisch incl. Netz

(SKITT Play Off mit SKITT Safe) Wert: 645,00 DM + 79,00 DM = **724,00 DM**

Beim Kauf von **3** Tischen incl. Netz (Wert: 3 x 724,00 DM = 2.172,00 DM) zahlen Sie **nur 2 Tische incl. Netz = 1.448,00 DM. Ersparnis = 33,33 %.**

Für 1 Tisch incl. Netz zahlen Sie **nur 499,00 DM.**

Alle Artikel werden nur bei dieser Veranstaltung benutzt und sind vollkommen neuwertig (1-A-Qualität).

Nutzen Sie die günstige Gelegenheit durch sofortige Bestellung.

Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Bestellungen bitte schriftlich an:

DJK Saarlouis-Roden e.V.
Abt. Tischtennis
Am Bahndamm 9
6630 Saarlouis-Roden



Bäckerei- Konditorei

NORBERT **Putze**

— Eduscho-Kaffee-Depot —

Ihr Fachgeschäft
für alle Festlichkeiten

Saarlouis-Roden, Schulstraße 46 und Litermontstraße 2
Dillingen-Pachten, Wilhelmstraße 2

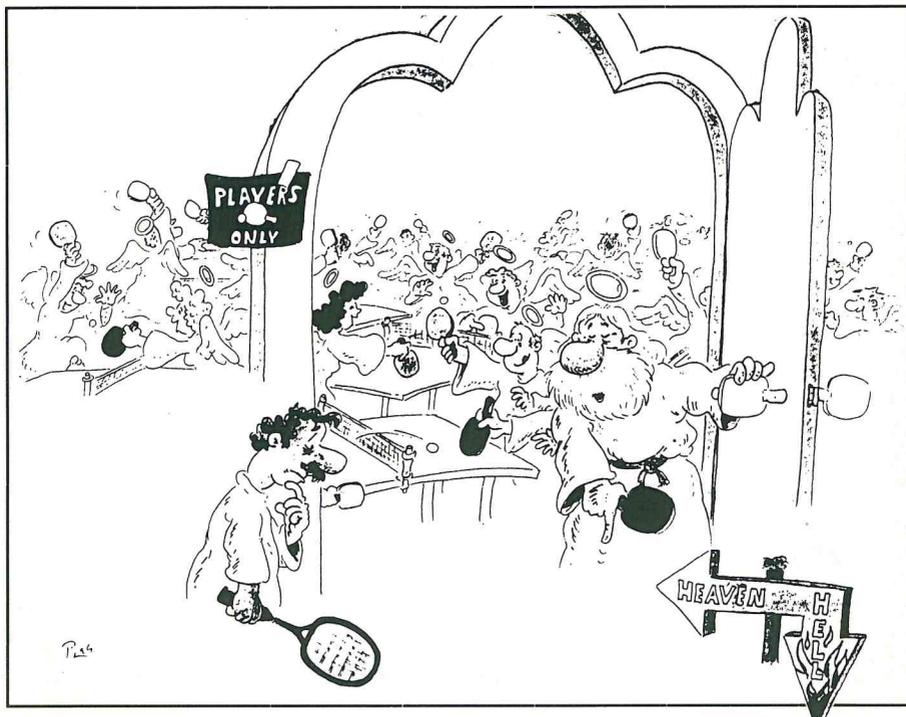
KLEIN ^{GMBH} 
MALERARBEITEN · INDUSTRIEANSTRICHE
BETONSANIERUNGEN · FUSSBODENBESCHICHTUNGEN

MANFRED 
KLEIN ^{GMBH}
STATIONÄRE STRAHL- UND KONSERVIERUNGSANLAGEN

D-6638 DILLINGEN/Saar · Dieselstraße 8
Telefon (068 31) 707035 · Telex 0433748
Telefax (068 31) 701353

M. KLEIN · F-57320 BOUZONVILLE
33, route de Guerstling · Tél. 8-7782833

KLEIN LUX S.A.R.L. · L-DIFFERDANGE
rue Emil Mark · Téléphone 00352/585412



70 Jahre DJK - wichtige Daten

- 1922 Gründung - 1 Fußballmannschaft
- 1923 1 Fußballmannschaft, 3 Handballmannschaften
- 1928 2 Fußball-, 8 Handballmannschaften, 1 Fechttriede
- 1929 Einweihung Sportplatz „Auf der Lacht“
- 1935 Verbot der DJK durch Gauleiter Josef Bürkel
- 1956 Teilnahme einer Tischtennismannschaft an einer DJK-Runde Saarland Saarlandmeister
- 1957 Wiederbeginn Tischtennismannschaft - Vizesaarlandmeister
- 1960 Auflösung der Tischtennismannschaft aus beruflichen Gründen
- 1969 Gründung einer Tischtennisabteilung innerhalb der DJK durch Lothar Gerath
- 1972 6 Meistertitel Handball (Halle)
5 Meistertitel Handball (Feld)
2 Meistertitel Tischtennis
- 1974 Partnerschaft mit St. Nazaire
- 1976 Partnerschaft mit EC Banespa Sao Paulo
- 1979 1. Drei-Königs-Turnier
- 1980 Weltrekord im Bierkastenstapeln
Jugendbegegnung mit Maccabi Tel Aviv
- 1982 Jubiläumsveranstaltungen - 60 Jahre DJK
u.a. Tischtennisturnier der „Ehemaligen“
- 1984 Gründung einer Tischtennis-Seniorenmannschaft
- 1992 Jubiläumsveranstaltungen - 70 Jahre DJK
14. Drei-Königs-Turnier
1. Bitburger-Cup

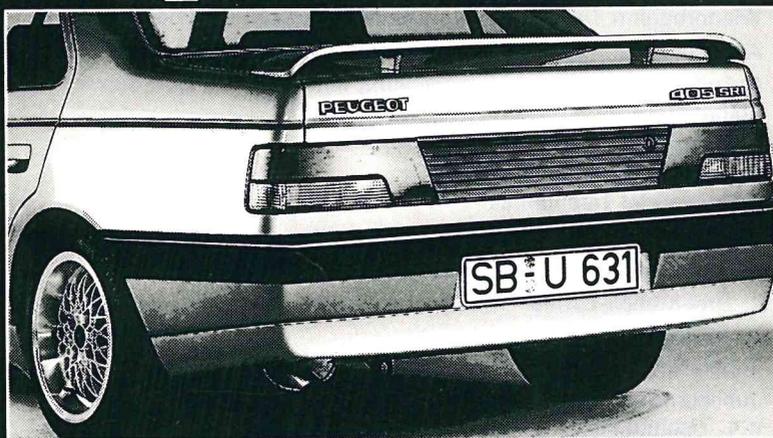
Bitte ein Bit

**Bitburger Pils**

Ein Besonderes unter den Besten

Sportzubehör für den PEUGEOT 405:

Spitze!



Bei uns finden Sie das Originalzubehör, das Ihren PEUGEOT noch sportlicher macht und ihm eine ganz persönliche Note gibt. Kommen Sie zu uns, wir beraten Sie gerne.



PEUGEOT



Autohaus

R. KALKA jr.

Saarlouis, Schanzenstraße 21

Tel. (06831) 80606 · Fax. (06831) 88183

Für den kleinen und großen Hunger oder Durst steht Ihnen unser Restaurationsteam zur Verfügung.

Gepflegtes **Bitburger Pils** und erstmals **Bitburger alkoholfrei**, nichtalkoholische Getränke, warme und kalte Speisen sowie hausgebackene Kuchen und Torten werden zu günstigen Preisen angeboten.

1. FC SAARBRÜCKEN



Die Faszination
der Leistung

by Tomcas

Auflösung des Tischtennis-Verständnis-Tests mit Angabe des Spielertyps

- 22 und mehr Punkte** Was soll das?!? Die Höchstpunktzahl beträgt doch **21**. Können Sie denn nicht einmal rechnen. Bitte bei der Turnierleitung melden und vom Schiedsrichterdienst befreien lassen. Für so was überlegen wir uns doch keinen **Spielertyp!**
- 21 Punkte** Sie haben tatsächlich verloren. Gegen einen imaginären, drittklassigen Gegner. Nur in der C-Klasse anmelden und auf ein Freilos hoffen. Ansonsten das Turnier bei einem **Bitburger** genießen. **Spielertyp:** „ **Der Redner** “. Sein Hauptanliegen ist es, mit dem Gegner ins Gespräch zu kommen, weil: man kann über alles reden! Er taucht in zwei Varianten auf
- a) der Gegner wird bei jedem gelungenen Schlag bewundert und belobigt,
 - b) Der Gegner wird bei jedem gelungenen Schlag darauf hingewiesen, daß Tischtennis bei gewissen Leuten halt Glücksspiel ist.
- 17-20 Punkte** Mensch, das war knapp; also ehrlich, für die Vorbereitung sollte man sich schon etwas mehr Zeit lassen. **2.** Runde - mehr ist für Sie nicht drin. Danach können Sie am **Bitburger-Stammtisch** teilnehmen. Aber bilden Sie sich bloß nichts ein! **Spielertyp:** „ **Der Individualist** “. Er unterscheidet sich schon rein äußerlich von seinen Mannschaftskameraden. Während diese sich beispielsweise in einem einheitlichen blauen Trikot präsentieren, steht er mit Sicherheit in einem grünen Trikot seinem Gegner gegenüber.
- 14-16 Punkte** Gegen diesen Gegner zu gewinnen war ja wohl keine Kunst. Über die **3.** bzw. **4.** Runde kommen Sie nicht heraus! **Spielertyp:** „ **Der Materialexperte** “. Ein Schläger allein genügt nicht. Für fast alle Fälle seiner umfangreichen Taktik hat er mit entsprechendem Schlägermaterial vorgesorgt.
- 11-13 Punkte** Ein Arbeitssieg. Aber wir sehen nicht schwarz für die Zukunft. Mit ein bißchen Glück können Sie im **Bitburger-Cup** die 20-Liter-Fässer gewinnen - vorausgesetzt, Ihr Partner kann Ihre Schwächen ausgleichen und dafür muß er schon ziemlich gut sein! **Spielertyp:** „ **Der Kraftvolle** “. Er zeigt seinem Gegner schon gleich zu Beginn des Spiels mit einem unnachahmlichen Händedruck, wer an diesem Tisch der Stärkere ist und wer als Sieger die Arena verlassen wird. Zudem hat sein Gegner während des ersten Satzes auch Schwierigkeiten, ein gewisses Ballgefühl im Handgelenk wiederzufinden.
- 8-10 Punkte** **Schneider!** Es gibt ihn also doch noch, den Tischtennis-Ästhet. Ich sage Ihnen rosige Zeiten voraus. **Spielertyp:** „ **Der Ästhet** “. Sein Hauptanliegen ist die lehrbuchmäßige Ausführung aller Schläge. Daher ist er ein sehr beliebter Gegner, denn allzu häufig vergißt er bei seiner Spielweise, wo eigentlich der Sinn und Zweck des Spiels liegt. Er gewinnt zwar selten, hat aber meistens das „ **schönste** “ Spiel gemacht.

Also, es soll ja welche geben, die es immer noch nicht kapiert haben; wir erklären es nun ein für alle mal: Die Punkte, die Sie während des Tests „gesammelt“ haben, sind in der Auswertung die Punkte, die Ihr Gegner gegen Sie gemacht hat. Alles klar? Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an jeden, aber nur nicht an uns!

Fernwärm Ja

Ja, da die Fernwärme „von Haus aus“ preiswert ist. Hinzu kommt eine Investitionskostenersparnis durch Wegfall der eigenen Feuerungsanlage. Ebenso werden die Betriebskosten stark reduziert, weil Wartung und Reparatur des Brenners/Kessels für immer entfallen.

Ja, da die Fernwärme umweltfreundlich ist. Fernwärme wird hauptsächlich aus Abwärme, die in industriellen Produktionsprozessen anfällt, gewonnen. Abwärme wird somit sinnvoll als „Wärmequelle“ genutzt und belastet nicht die Luft und unsere Gewässer. Fernwärme entlastet gleichzeitig die Umwelt durch den Wegfall vieler schadstoffausstoßender Einzelfeuerungsanlagen.

Ja, da die Fernwärme unabhängig macht. Die Abhängigkeit von Importenergien (z.B. Heizöl) entfällt durch den Einsatz heimischer Kohle in den Produktionsprozessen, deren Abwärme genutzt wird. Fernwärme gibt es das ganze Jahr über und steht im „Handumdrehen“ zur Verfügung.

Ja, da die Fernwärme volkswirtschaftlich sinnvoll ist. Der Auf- und Ausbau der Fernwärmeversorgung sichert vorhandene Arbeitsplätze in der Bauindustrie, im Handel und im Gewerbe. Der Betrieb des Fernwärmenetzes schafft neue Dauerarbeitsplätze. Die Regionen werden noch attraktiver für die Ansiedlung neuer Betriebe.

**Fernwärme-Verband Saar
GmbH**
6620 Völklingen · Bismarckstr. 11
Telefon 06898/2001-0

FVS

**Offsetdruck
Buchdruck
Siebdruck
Buchbinderei
Stempel**

**Hausen
Druckerei
u. Verlag
GmbH**



An der Fuchshöhle 5
6630 Saarlouis-
Fraulautern
Tel. 06831 / 8 00 57
Fax. 06831 / 8 39 61